



**Data di emissione** 07/03/06

*Date of issue*

**Cliente**

*Customer*

**Strumento** YUMI TESTER

*Instrument*

**Costruttore** MESDAN

*Manufacturer*

**Modello** 500M

*Model*

**Portata** 0 - 100%

*Capacity*

**Lettura** DIGITALE

*Reading*

**Matricola** 539

*Serial number*

**Luogo di utilizzo dello strumento** \|\|

*Using place*

Tutte le misure si riferiscono ai seguenti campioni dei quali gli enti citati ne garantiscono il riferimento con il S.I.T.  
*All measurements are referred to the following samples. The mentioned institutions guarantee they comply with S.I.T. standards.*

<b>Strumento</b>	RESISTENZA	RESISTENZA
<i>Instrument</i>	Resistor	Resistor
<b>Costruttore</b>	MESDAN	MESDAN
<i>Manufacturer</i>		
<b>Matricola</b>	\ (30-2%)	\ (59-2%)
<i>Serial number</i>		
<b>Certificato n°</b>	02487/05	02486/05
<i>Certificate no.</i>		
<b>Data</b>	24/03/2005	24/03/2005
<i>Date</i>		
<b>Ente</b>	NEMKO	NEMKO
<i>Institution</i>		

I risultati di misura riportati nel presente documento sono stati ottenuti applicando le procedure riportate alla pagina seguente.  
*The measurement results mentioned in the present paper have been obtained following the procedures described on the following page.*

La riproduzione del seguente documento è ammessa in copia conforme integrale. La riproduzione conforme parziale è ammessa soltanto a seguito di autorizzazione scritta, da riportare con i relativi numeri di protocollo in testa alla riproduzione medesima.  
*This document may be reproduced only in full copy. It may be partially reproduced only by written approval, to be mentioned together with its reference numbers on the same partial copy.*

Il collaudatore  
*Testing operator*

1,00 TIPO DI APPARECCHIATURA: Humy Tester  
*Instrument*

2,00 SCOPO E CAMPO DI APPLICAZIONE  
*Use and application field*

2,1 Misuratore della percentuale di acqua o di umidità contenuta nei materiali tessili.  
*To measure the water and moisture percentage in textiles.*

### 3,00 COMPOSIZIONE APPARECCHIATURA

*Instrument's component parts*

**3,1 Sistema di lettura dell'umidità tramite opportuni puntali e visualizzazione dei valori su di un display analogico (valore da 0 a 100 numerico).**

Alcuni strumenti possono avere un sistema di lettura digitale.

Il principio di funzionamento dello strumento è basato sulla variazione del campo resistivo.

*Reading system of moisture by means of special needles; values are shown on an analog display (numerical value from 0 to 100).*

*The functioning principle is based on the variations of the resistance field.*

### 4,00 MODALITA' DI VERIFICA

*Checking procedure*

**4,1 Viene sostituito l'elettrodo di misura con speciali resistenze di valore noto, e si leggono i valori indicati dallo strumento. Si utilizzano due resistenze: una per il 40% e l'altra per il 70% della scala.**

*The measuring electrode is replaced by some special resistors with known value, and the values are shown on display. Two resistors are used: one covers 40% of the scale, and the other 70% of the scale.*

**4,2 Viene effettuato il controllo sull'alimentazione dello strumento in esame tramite l'apposito pulsante "Controllo Batteria".**

*A control is made on the instrument power supply using the special key "Battery Control".*

**4,3 Vengono effettuate tre letture con ogni resistenza per ogni scala di lettura dello strumento.**

*Three value readings are made per resistor for each of the instrument's reading scales.*

### 5,00 MISURE

*Measurements*

	Valore Resistivo Campione/ Reference resistance value	Valore Nominale Scala/Sca- le nominal value	Valore Nominale Scala 1/Scale 1 nominal value	Valore Nominale Scala 2/Scale 2 nominal value	Valore Nominale Scala 3/Scale 3 nominal value	Valore Medio/Mean value	Differenza (C-M) / Difference (C-M)	Differenza (C %Differen- ce %)
Gohm	0,9912231	30	30	30	30	30,00	0,0	0
Mohm	22,01471	59	59	59	60	59,33	0,6	0,561798

**Incertezza di misura durante la verifica con strumenti campione = +/- 1/2 divisione di scala.**

**Tolleranza sui campioni di misura +/- 2%.**

*Measure uncertainty during control with reference instruments = +/- ½ scale division*

*Tolerance on measure samples +/- 2%.*